CD-DRAMA: ASCENSOR

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Yata: Hah... ¡Oh! Este es el edificio, ¿huh? ¿Me pregunto si ya han llegado? ¡Oh! Parece que el ascensor acaba de llegar también, ¡qué suerte!

Fushimi: ¿Ah?

Yata: ¡Geh! ¡Saru! Hoy no es mi día de suerte.

Fushimi: Tch, ¿qué quieres decir, Misaki?

Yata: Cállate y no me llames por ese nombre.

Fushimi: Si no estás abordando, me voy a ir. La puerta se cerrará.

Yata: ¡Lo haré! ¡Tengo prisa!

Yata: Hah... ¿por qué estás aquí?

Fushimi: Trabajo. ¿Qué asunto tienes aquí? Este elevador se dirige a la plataforma del observatorio.

Yata: ¡Lo sé!

Fushimi: ¿Por qué te diriges a la cubierta del observatorio?

Yata: ¡No es asunto tuyo!

El elevador se detiene.

Yata: ¿Qué? ¡¿Se detuvo?! ¡Hey, está completamente negro!

Fushimi: ¿Un apagón? ¿Funciona mal?

Yata: ¡Maldición! No debería haber subido al ascensor contigo.

Fushimi: ¿No eres tú el que está mal, Misaki?

Yata: ¿Qué dijiste?

Las luces se encienden.

Yata: ¿Eh? Se hizo más brillante.

Fushimi: Aunque las luces están fijas, el ascensor todavía no se mueve.

Yata: ¿Qué vamos a hacer, quedarnos atrapados aquí?

Fushimi: Intentemos presionar el botón de emergencia.

Yata: ¡Sí!

Yata: ¿Hay alguien ahí? ¡Hey!

Fushimi: Hmph, parece que es inútil, ¿no hay nadie en el otro lado?

Yata: Tal vez si lo presiono más fuerte... ¡Hey! ¡Respóndanme! ¡Hey!

Fushimi: Es inútil.

Yata: Maldita sea, ¡entonces intentaré golpear la puerta!

Yata: ¿Hay alguien ahí? ¡Hey! ¿Alguien está oyendo esto?

Yata: Parece que no hay nadie allí, ¡maldición! No soportare quedarme atrapado aquí durante horas, además contigo.

Fushimi: Tch, el PDA tampoco se conecta.

Yata: ¿Eh?

Yata: ¡Oh, es verdad! El mío tampoco se conecta.

Fushimi: Hmph, tal vez todos los demás además de nosotros murieron de repente...

Yata: ... ¿Qué pasa con eso?

Fushimi: ¿Sabes qué es lo que ves en Sci-Fi & Horror? Después de que el protagonista atrapado logró escapar afuera, ve la destrucción de la humanidad... o incluso algo así como las calles llenas de zombis infectados por un virus mortal...

Yata: ¡N-no seas estúpido!

Fushimi: ¿Puedes insistir en que es imposible? Los Estados Unidos, hace cinco años, seguramente pensaron que era imposible para nosotros en la actualidad poseer tales poderes sobrenaturales.

Yata: Espera un momento, mi madre, Minoru y Megumi están en la cima del observatorio. Aunque ha pasado mucho tiempo desde que fui a casa, hoy es el cumpleaños de Megumi, así que pensé que podríamos encontrarnos...

Fushimi: Heh, estoy bromeando. No te asustes de verdad.

Yata: ¿Realmente puedes decir eso con seguridad?

Fushimi: Sí, estoy seguro.

Yata: ¡E-eso es correcto! Eso simplemente no es posible.

++++++++++

Yata: Todavía no se mueve... ¿qué deberíamos hacer?

Fushimi: Debería moverse eventualmente si esperamos.

Yata: ¿Cuándo será eso exactamente? De hecho, necesito el baño.

Fushimi: ¡H-hey! Será mejor que aguantes.

Yata: ¡Por supuesto que lo haré! No dejes escapar una voz tan aterrorizada.

Fushimi: Tch, maldición.

Yata: Oye, salgamos de aquí. Ya sabes, ¿del modo que a menudo se ve en las películas? Escapémonos por el agujero en el techo del elevador, ese agujero... ¿Huh?

Fushimi: Parece que no lo tiene.

Yata: ¿Por qué no hay ninguno?

Fushimi: Yo que sé.

Yata: Rayos, si no hay un agujero, podríamos hacer un agujero. Con mis poderes puedo abrir un agujero en el techo...

Fushimi: ¡Espera un momento! ¿Qué sucede si quemas el techo y la cuerda que está unida a este elevador?

Yata: Si la cuerda se corta... nos caeríamos, sí. Eso significa... ¿a través de la puerta?

Fushimi: Si envías la puerta volando, ¿no nos lastimaría, puedes estar seguro de que podrías controlar tu fuerza?

Yata: No soy tan habilidoso... entonces deberías cortar la puerta con tu sable.

Fushimi: Si utilizo esta espada innecesariamente, tendría que escribir un informe más tarde.

Yata: Keh, los funcionarios del gobierno seguro que son un dolor en el trasero.

Fushimi: A diferencia de ustedes los bárbaros.

Yata: ¿Qué dijiste? ¡No hables mal de Homra!

Fushimi: Estoy diciendo los hechos. ¿De qué otro modo describiré tu grupo aparte de bárbaro?

Yata: ¿No hay otra manera? Por ejemplo, salvaje o algo así.

Fushimi: Ah, cállate, como sea.

Movimientos de elevador.

Yata: ¿Oh? ¡Se movió!

Fushimi: ¿Ah? Fue más rápido de lo que esperaba.

Yata: ¡Sí! Me alegro de no tener que cortar la puerta.

Yata: Heh. Buen viaje, nunca querría quedar atrapado solo con Saru.

Fushimi: Tch, esas son mis palabras.

Yata: ... ¿Oye, Saru?

Fushimi: ¿Qué sucede?

Yata: ¿Quieres ir conmigo a ver a mi familia? Ha pasado un tiempo. Minoru y Megumi han crecido mucho desde entonces. Minoru estaba muy apegada a ti después de todo...

Fushimi: ...Como... si yo... fuera a ir. No tengo ningún interés en el crecimiento de tus hermanos.

Yata: ¡Tch, lo sé! ¡Solo tenía ganas de decirlo! Oh, ellos están ahí. ¡Hey! ¡Minoru! ¡Megumi!

Fushimi: ...Hmph.